

**2011 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Région Nord-Pas-de-Calais ir Communauté d'agglomération
du Douaisis prieš Komisiją**

(Sujungtos bylos T-267/08 ir T-279/08) ⁽¹⁾

(„Valstybės pagalba — Geležinkelių riedmenų gamyba —
Grąžintini avansai — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįs-
tama nesuderinama su bendrąja rinka ir įpareigojama ją susi-
grąžinti — Reikalavimų priderinimas — Teisė į gynybą —
Pareiga motyvuoti — Valstybės ištekliai — Priskyrimas
valstybei — Privataus investuotojo kriterijus — Sunkumų
patirianti įmonė“)

(2011/C 186/34)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Šiaurės-Pa de Kalė regionas (Prancūzija), atstovaujamas
advokatų M. Cliquennois ir F. Cavedon (byla T-267/08); ir
Communauté d'agglomération du Douaisis (Prancūzija), atstovau-
jama advokatų M. Y. Benjamin ir D. Rombi (byla T-279/08)

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama C. Giolito ir B.
Stromsky

Dalykas

Iš pradžių prašymas panaikinti 2008 m. balandžio 2 d. Komi-
sijos sprendimą C(2008) 1089 galutinis, susijęs su Prancūzijos
Arbel Fauvet Rail SA suteikta valstybės pagalba C 38/2007 (ex
NN 45/2007), vėliau — prašymas panaikinti 2010 m. birželio
23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4112 galutinis, susijęs su
Prancūzijos Arbel Fauvet Rail suteikta valstybės pagalba
C 38/2007 (ex NN 45/2007).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Nėra reikalo priimti sprendimą dėl prašymų panaikinti 2008 m.
balandžio 2 d. Komisijos sprendimą C(2008) 1089 galutinis,
susijęs su Prancūzijos Arbel Fauvet Rail SA suteikta valstybės
pagalba C 38/2007 (ex NN 45/2007).
2. Atmesti ieškinius.
3. Europos Komisija padengia bylinėjimosi išlaidas, išskyrus nuro-
dytas Šiaurės-Pa de Kalė regiono ir Communauté d'agglomération
du Douaisis, po to, kai joms buvo pranešta apie 2010 m. birželio
23 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4112 galutinis, susijęs su
Prancūzijos Arbel Fauvet Rail suteikta valstybės pagalba

C 38/2007 (ex NN 45/2007), kuriuo buvo panaikintas spren-
dimas C(2008) 1089 galutinis.

⁽¹⁾ OL C 247, 2008 9 27.

**2011 m. gegužės 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Elf Aquitaine SA prieš Europos Komisiją**

(Byla T-299/08) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Natrio chlorato rinka — Spren-
dimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnyje ir EEE susi-
tarimo 53 straipsnyje numatytas pažeidimas — Neteisėto
elgesio priskyrimas — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti
— Bausmių ir sankcijų individualumo principas — Bausmių
teisėtumo principas — Nekaltumo prezumpcija — Gero admi-
nistravimo principas — Teisinio saugumo principas — Pikt-
naudžiavimas įgaliojimais — Baudos — Sunkinanti aplinkybė
— Atgrasymas — Lengvinanti aplinkybė — Bendradarbia-
vimas per administracinę procedūrą — Didelė papildomoji
vertė)

(2011/C 186/35)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Elf Aquitaine SA (Kurbėvua, Prancūzija), atstovaujama
advokatų É. Morgan de Rivery ir S. Thibault-Liger

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama X. Lewis, É. Gippini
Fournier ir R. Sauer

Dalykas

Dėl prašymo panaikinti 2008 m. birželio 11 d. Komisijos spren-
dimą C(2008) 2626 galutinis dėl procedūros pagal [EB] 81
straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla COMP/F/38.695
— Natrio chloratas), kiek jis susijęs su Elf Aquitaine SA, arba
panaikinti ar sumažinti šiai bendrovei minėtu sprendimu skirtas
baudas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Elf Aquitaine SA padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 272, 2008 10 25.